|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Italiano** | **English** | **中文** |
| A : Aramei  L : Aramaico | A : Aramaeans  L : Aramaic | A : 阿拉米人(亞拉姆人)  L : 亞拉姆語 |
| Abou Kemal | Abou Kemal | 阿布凱末爾 |
| Accademia nazionale delle scienze degli Stati Uniti | United States **N**ational **A**cademy of **S**ciences | 美國國家科學院 |
| Accedemia delle scienze | Academy of science  Royal society | 科學院  皇家學會 |
| Adone | Adonis | 阿多尼斯 |
| Adriano | Hadrian | 哈德良 |
| Afrodite | Aphrodite | 阿芙羅狄忒 |
| Al Boukamal | Al Boukamal | 阿爾布卡馬 (敘利亞) |
| Aleppo (Siria) | Aleppo | 阿勒頗([敘利亞](http://zh.wikipedia.org/wiki/%E5%8F%99%E5%88%A9%E4%BA%9A)北部[城市](http://zh.wikipedia.org/wiki/%E5%9F%8E%E5%B8%82)) |
| Alessandro Magno | Alexander the Great | 亞歷山大大帝 |
| Anassimandro | Anaximander | 阿那克西曼德([古希臘哲學家](http://zh.wikipedia.org/wiki/%E5%8F%A4%E5%B8%8C%E8%85%8A%E5%93%B2%E5%AD%A6%E5%AE%B6)) |
| Anatolia  A : anatolico | Anatolia  A: Anatolian | 安那托利亞 (小亞細亞)  安那托利亞的 |
| Antiochia | Antioch | 安提阿 (土耳其) |
| Antioco | Antiochus | 安條克 (地名/人名) |
| Apamea (Siria) | Apamea | 阿帕米亞 (**敘利亞**) |
| Aphlad-Hadad | Aphlad-Hadad |  |
| Armenia  A : armeno | Armenia  A: armenian | 亞美尼亞(共和國)  A : 亞美尼亞人 |
| Artemide  Tempio di Artemide | Artemis | 阿耳忒彌斯  阿爾特彌斯神廟 |
| Artemidoro | Artemidoro/us | 雅特密多羅 |
| Artisti di Dura | Dura artists | 杜拉藝術 |
| Assiria | Assyrians | 亞述 |
| Atargatis  *Tempio di Atargatis, figlia di Hadad e sorella-sposa di Adone* | Atargatis | 阿塔爾嘎提斯 |
| Atenodoro | Athenodoro/us | (古人名) |
| Atrei | Atreidai / Atreidae  Hatrean? | 阿德代(古希臘神話邁錫尼國王的兒女) |
| Azzanathkona-Artemide | Azzanathkona-Artemis | 阿蒂米斯 |
| Babilonesi | Babylonians | 巴比倫尼亞(現今[伊拉克](http://zh.wikipedia.org/wiki/%E4%BC%8A%E6%8B%89%E5%85%8B)) |
| Bassa Mesopotamia | Lower Mesopotamia | 下美索不達米亞 |
| Bonifacio | Boniface | 博尼法西奧 |
| Borboni | (House of) Bourbons | 波旁王朝 |
| Bosra  *(nomi alternativi: Bostra, Busrana, Bozrah, Bozra, Busra Eski Sham, Busra aL-Shām, Nova Trojana Bostra)* | Bosra  *(also Bostra, Busrana, Bozrah, Bozra, Busra Eski Şam, Busra ash-Sham, Nova Trajana Bostra)* | 布斯拉 ([UNESCO](http://en.wikipedia.org/wiki/UNESCO) [World Heritage Site](http://en.wikipedia.org/wiki/World_Heritage_Site)聯合國教科文組織世界遺產的考古遺址, 敘利亞南部德拉省) |
| Buon Pastore | Good Shepherd  Jesus as the Good Shepherd | 善良牧羊人 |
| Caldei | Chaldeans | 迦勒底 (加爾底亞, 古[巴比倫尼亞](http://zh.wikipedia.org/wiki/%E5%B7%B4%E6%AF%94%E5%80%AB%E5%B0%BC%E4%BA%9E)南部, 今[伊拉克](http://zh.wikipedia.org/wiki/%E4%BC%8A%E6%8B%89%E5%85%8B)南部及[科威特](http://zh.wikipedia.org/wiki/%E7%A7%91%E5%A8%81%E7%89%B9)) |
| Caracalla  *Editto di Caracalla* | Caracalla | 卡拉卡拉  卡拉卡拉敕令 |
| Carlo Magno | Charlemagne | 查理曼大帝 |
| Cavour | Count of Cavour | 加富爾伯爵 |
| Circe | Circe | 喀耳刻 (在《[奧德賽](http://zh.wikipedia.org/wiki/%E5%A5%A5%E5%BE%B7%E8%B5%9B)》故事中) |
| Colli Euganei | Euganean hills | 山 |
| Colonne d’Ercole | The pillars of Hercules | 海格力斯之柱 |
| Damasco | Damascus | 大馬士革(敘利亞的首都及第二大城市) |
| Davide e Golia | David and Goliath | 大衛和歌利亞(義大利巴洛克大師卡拉瓦喬的畫，本來兩個聖經上的人物) |
| Dayr az-Zawr | Dayr az-Zawr |  |
| Deir ez Zor | Deir ez Zor |  |
| Diluvio universale | The Deluge | (聖經)諾亞時代的大洪水 |
| Dio Sole | Sun God | 太陽神 |
| Diocle | Diocles | [狄俄克勒斯](http://zh.wikipedia.org/w/index.php?title=%E7%8B%84%E4%BF%84%E5%85%8B%E5%8B%92%E6%96%AF&action=edit&redlink=1) |
| Divinità semitiche | Semitic deities | 閃族神(猶太人的神) |
| Ebraico | A : Jewish  L: Hebrew | A: 猶太人的  L: 希伯來語 |
| Eliodoro | Heliodoro/us | 艾利多羅(希臘作家) |
| Eracle | Heracles | 海克力斯 |
| Eraclito | Eraclitus | 赫拉克利特(古希臘哲學家) |
| Ercolano | Herculaneum | 埃爾科拉諾([義大利](http://zh.wikipedia.org/wiki/%E7%BE%A9%E5%A4%A7%E5%88%A9)南部附近的一個城市) |
| Eremita Beniamino | Benjamin the hermit | 便雅憫隱士 |
| Esiodo | Hesiod | 赫西俄德([古希臘](http://zh.wikipedia.org/wiki/%E5%8F%A4%E5%B8%8C%E8%85%8A)[詩人](http://zh.wikipedia.org/wiki/%E8%AF%97%E4%BA%BA)) |
| Eufrate  *Riva destra del corso medio dell’Eufrate* | Euphrates  *On the right bank of the middle course of the Euphrates* | 幼發拉底河 |
| Fidia | Phidias | 菲迪亞斯([古希臘](http://zh.wikipedia.org/wiki/%E5%8F%A4%E5%B8%8C%E8%87%98)的[雕刻家](http://zh.wikipedia.org/wiki/%E9%9B%95%E5%88%BB%E5%AE%B6)、畫家和建築師) |
| Gaddé | Gadde | 加迪 |
| Gesù (e Pietro) cammina sulle acque | Christ and Peter walking in the water | 耶穌和彼得在水中行走 |
| Gesù cammina sull’acqua | Jesus walking on water | 耶穌在水上行走 |
| Geta  *Geta, figlio di Settimio Severo e Giulia Domna e fratello di Caracalla, (nome completo Publio Settimio Geta, in latino Publius Septimius Geta* | Geta  *Publius Septimius Geta (7 March 189 – 19 December 211), was a Roman Emperor co-ruling with his father Septimius Severus and his older brother Caracalla from 209 to his death.* | 結塔  塞維魯和多娜的兒子, 卡拉卡拉的弟弟. |
| Giove Dolicheno | Jupiter Dolichenus | 喬非多里奇洛 |
| Giudaismo | Judaism | 猶太教 |
| Giuliano l’Apostata o  Flavio Claudio Giuliano  L’imperatore Giuliano | Flavius Claudius Iulianus, known also as Julianus, Julian, Julian the Apostate or Julian the Philosopher |  |
| Greco-macedone | Greco-macedonian | 希臘-馬其頓 |
| Guelfi e Ghibellini | Guelphs and Ghibellines  *They were factions supporting, respectively, the Pope and the Holy Roman Emperor in central and northern Italy during the 12th and 13th centuries.* | 圭爾婓和基比里尼 |
| I dieci comandamenti | The ten commandments | 十誡 |
| Il mar Caspio | The Caspian sea | 裏海 |
| Impero achemenide | Achaemenid Empire | 阿契美尼德王朝(波斯第一帝國) |
| Innocenzo | Innocent |  |
| Iside / Isis / Isi | Isis | 艾西斯([古埃及](http://zh.wikipedia.org/wiki/%E5%8F%A4%E5%9F%83%E5%8F%8A)的母性與生育之神) |
| Itaca | Ithaca | 伊薩基島([希臘](http://zh.wikipedia.org/wiki/%E5%B8%8C%E8%85%8A)[伊奧尼亞群島](http://zh.wikipedia.org/wiki/%E4%BC%8A%E5%A5%A7%E5%B0%BC%E4%BA%9E%E7%BE%A4%E5%B3%B6)之一, 據說是[奧德修斯](http://zh.wikipedia.org/wiki/%E5%A5%A5%E5%BE%B7%E4%BF%AE%E6%96%AF)的故鄉) |
| Jahvè | Jahweh | 耶和華, 上帝 |
| Julius Terentius | Julius Terentius | 朱利斯特里圖司 |
| L’occidente | The west | 西方 |
| L’Oriente [vicino, medio, estremo] | The [Near Middle, Far] East | 近東，中東，遠東 |
| La guarigione del paralitico | Healing of the paralytic  Jesus healing the paralytic | 癱瘓復原，耶穌治癒癱瘓 |
| La Pompei del deserto | The Pompeii of the desert | 沙漠的龐貝城 |
| Lawrence d’Arabia | Lawrence of Arabia  Thomas Edward Lawrence | 阿拉伯的勞倫斯 |
| Lisania | Lysanias | 利沙尼亞 |
| Lisia | Lysias | 里西亞 |
| Livio | Livy | 李維 |
| Luciano di Samosata | Lucian of Samosata | 薩莫薩塔的路西安 |
| Lucio Vero | Lucius Verus | 路西歐維洛 |
| Macedonia  A : macedone | Macedonia:  A: *Macedonian* | 馬其頓  A: 馬其頓人 |
| Machiavelli | Machiavelli | 馬基維利 |
| Manzoni | Manzoni | 曼左尼 |
| Mar Nero | The Black Sea | 黑海 |
| Mar Rosso | Red Sea | 紅海 |
| Marat Ann Nu’Man (Siria) | Ma`arat al-Numan | 薩芬安努曼（敘利亞） |
| Marco Aurelio | Marcus Aurelius | 馬可奧勒留 |
| Mazdeismo | Mazdaism = Zoroastrianism | 拜火教 |
| Mercurio | Mercury | 水星 |
| Mitra | Mithras | 密特拉 |
| Mosè | Moses | 摩西 |
| Odissea | Odissey | 奧德賽 |
| Orsa Maggiore | Big Dipper  The Plow | 北斗星 |
| Osroene | Osroene | 歐斯洛奈 |
| Ostane | Ostanes  *Ostanes was the name used by several pseudo-anonymous authors of Greek and Latin works from classical antiquity onwards* | 歐斯塔奈 |
| Pahlavi | L : Pahlavi | 巴拉維 |
| Palmira (porta di P.) | Palmyrene gate | 帕米拉 (帕米拉門) |
| Palmireni | Palmyrenean | 帕米瑞人 |
| Parti  *Impero dei Parti*  *Partico* | Parthians  *The Parthian Empire*  *Arsacid Parthian* | 帕提亞人  帕提亞帝國 |
| Pausania | Pausanias | 保薩尼亞 |
| Pergamo | Pergamon | 佩加蒙 |
| Periodo della Roma imperiale | Imperial Roman period | 羅馬帝國時期 |
| Pietroburgo | St. Petersburg | 聖彼得堡 |
| Pio XXII  Cardinal Pacelli | The Venerable Pope Pius XII (Latin: Pius PP. XII), born Eugenio Maria Giuseppe Giovanni Pacelli | 皮奧二十二世,  紅衣主教帕切里 |
| Pitagora | Pythagoras of Samos | 畢達哥拉斯薩摩斯 |
| Platone  *Platonico* | Plato | 柏拉圖 |
| Plutarco | Plutarch | 普魯塔克 |
| Ponto | Pontus | 龐托 |
| Re Davide | King David | 大衛王 |
| Re Sole  Luigi XIV di Borbone |  | 太陽王  波旁的路易十四 |
| Repubblica delle lettere | The republic of letters |  |
| S. Agostino | S. Augustine | 聖奧古斯丁 |
| S. Gerolamo | S. Jerome | 聖傑羅姆 |
| Saba | Sheba | 希巴 |
| Sacre scritture  Testi sacri | The Holy Scriptures | 聖經, 經文 |
| Sacrificio del tribuno Terenzio | Terence the tribune | 泰倫斯 |
| Sacrificio di Conon / konon | Sacrifice oh Konon / Conon | 科農/康能的犧牲 |
| Safaiti (lingua dei) | L: Safaitic | 沙法提克 |
| Salomè, figlia di Erodiade | Salome, daughter of Herodias | 莎樂美，埃羅底亞之女兒 |
| Salomone | Solomon | 所羅門 |
| Samuele | Samuel | 賽繆爾 |
| Samuele incorona Davide | David is crowned king | 賽繆爾加冕大衛 |
| Sassanidi  *Impero sassanide*  *Esercito / assedio* ***sassanidico*** | Sassanid Persians  *Shapur I*  ***Sasanian*** *army / siege* | 薩珊波斯人  薩珊帝國  薩珊軍/圍困 |
| Seleucia  A: *Seleucide*  L: | Seleucia  A: *Seleucid*  L: | 塞琉希亞  塞琉希 |
| Seleuco I Nocatore | Seleucos | 賽魯克斯一世 |
| Semitico | Semitic | 閃米特 |
| Settimio Severo | Septimus Severus | 塞普蒂默斯西弗勒斯 |
| Shapur | Shapour | 沙普爾 |
| Signore dei cieli | Lord of the Heavens | 天主 |
| Siria  A : siriano  L : siriaco | Syria :  A : Syrian  L : Syriac | 敘利亞 |
| Siro-babilonese | Syro-babylonian | 西羅巴比倫 |
| Solone | Solon | 索倫 |
| Sumeri  *Sumerico* | Sumer  *Sumerian* | 蘇美  蘇美人 |
| Tempio di Bel | Bel Temple | 貝爾神殿 |
| Teodoro | Theodoros | 泰奧多羅 |
| Tigri | Tigris | 底格里斯河 |
| Torah | Torah | 托拉 |
| Traiano | Trajan | 圖拉真 |
| Vicino Oriente | The Near East | 近東 |
| Villaggio di Anath | Village of Anath | 亞拿村 |
| Villaggio di Salhieh | Village of Salhiyé |  |
| Yale University Art Gallery | YUAG  Yale University Art Gallery | 耶魯大學藝術畫廊 |
| Zenodoto | Zenodotos | 澤諾多托斯([古希臘](http://zh.wikipedia.org/wiki/%E5%8F%A4%E5%B8%8C%E8%87%98)[文學家](http://zh.wikipedia.org/wiki/%E6%96%87%E5%AD%A6%E5%AE%B6)，[荷馬](http://zh.wikipedia.org/wiki/%E8%8D%B7%E9%A6%AC)學者) |
| Zeus Kyrios-Baal-Shamin | Zeus Kyrios-Baal-Shamin | 宙斯凱里斯-巴力-沙民 |
| Zeus Megistos | Zeus Megistos | 宙斯麥吉斯特 |
| Zeus Théos-Bel | Zeus Théos-Bel | 宙斯貝爾 |
| Zoroastro | Zoroaster | 索羅亞斯德 |